

DE

Sehr geehrte Kunden,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines Dörner+Helmer-Produkts. Eine Ladungssicherung ist notwendig, um Leben und Gesundheit von Mensch und Tier zu schützen und Beschädigung an der Ladung oder dem Fahrzeug zu vermeiden.

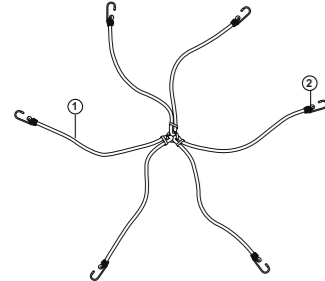
Die Gebrauchsanleitung dient dazu, Sie über den Aufbau, die Handhabung, die korrekte Bedienung und Wartung zu informieren. Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanleitung vor der ersten Anwendung komplett durch!

Sollten Sie darüber hinaus Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter den untenstehenden Kontaktdaten.

1. Ausführung

Gepäckspinne

Die Gepäckspinne besteht aus dem Gummiband [1] und einem Verbindungshaken [2] und wird zum Spannen der Ladung eingesetzt.



Gepäckspanner

Der Gepäckspanner besteht aus dem Gummiband [3] und einem Verbindungshaken [4] und wird zum Spannen der Ladung eingesetzt.



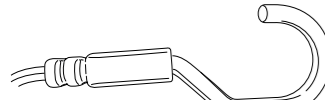
Das Produkt besteht aus einem Gummiband [1] oder [3] sowie einem Verbindungshaken [2] oder [4].

Das **Gummiband** [1] und [3] ist ein gewebtes Textilband aus dem Werkstoff Polypropylen (PP).

Der **Verbindungshaken** [2] ist aus Metall und am Ende des Gummibands [1] befestigt.



Der **Verbindungshaken** [4] ist aus Kunststoff und am Ende des Gummibands [3] befestigt.



2. Handhabung

Es ist verboten, Gepäckspinnen und Gepäckspanner zum Heben von Lasten oder anderen nicht bestimmungsgemäßen Anwendungen wie z. B. zum Abschleppen oder zur Personensicherung zu verwenden.

Es ist verboten, Gepäckspinnen und Gepäckspanner unter

der Einwirkung von chemischen Flüssigkeiten wie z. B. Säuren oder Laugen einzusetzen.

3. Sicherheitshinweise

⚠ Gepäckspanner und Gepäckspinnen dürfen nicht überlastet werden, weil Überlastung zu Beschädigung führt.

⚠ Die Gummibänder der Gepäckspanner und Gepäckspinnen dürfen nicht überdehnt werden, da zu große Kräfte zu einem Abriss zwischen Haken und Gummi führen können - **Verletzungsgefahr!**

⚠ Gepäckspanner und Gepäckspinnen nie knoten oder quetschen, da erhebliche Festigkeitsverluste die Folge sind.

⚠ Die Produkte nicht als Ersatz für gewerbliche Zurrgurte verwenden.

⚠ Gepäckspanner und Gepäckspinnen nicht mit Lasten überrollen. Eine Beschädigung ist die Folge.

⚠ Die Gummibänder der Gepäckspanner und Gepäckspinnen sind (auf Grund ihrer Flexibilität) nicht geeignet, eine Last sicher gegen Verrutschen zu sichern.

⚠ Beschädigte, überlastete oder verschlissene Gepäckspanner und Gepäckspinnen müssen sofort außer Betrieb genommen werden (➡ 6. *Wartung*). Die Festigkeit der Gepäckspanner und Gepäckspinnen ist nicht mehr gewährleistet.

⚠ Gepäckspanner und Gepäckspinnen dürfen nicht über scharfe Kanten gespannt und nicht über scharfe Kanten gezogen werden, da das Gummiband durchtrennt werden kann.

⚠ Lasthaken dürfen nicht auf der Hakenspitze belastet werden und dürfen sich nicht unbeaufsichtigt aushängen.

⚠ Achten Sie auf ausreichend stabile Befestigungspunkte, um die Gefahr durch herumfliegende Teile zu vermeiden.

4. Bedienung

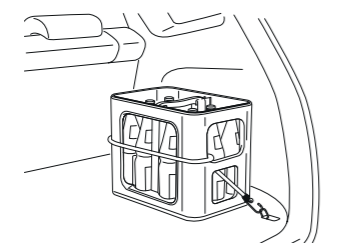
Einfaches Befestigen von leichten Lasten, wie z. B. auf Ihrem Fahrzeug, Fahrrad, Motorrad, Boot, Anhänger, Gepäckträger oder im Kofferraum eines Fahrzeugs.

Haken Sie die Spanngummis in stabile Befestigungspunkte.

Achten Sie beim Einsatz der Gummis auf die Dehnung.

Anlegen und Spannen

Das Gummiband [1] oder [3] kann um eine Stange verschlauft oder an einem Haken eingehängt befestigt werden.



EN

Dear customer, Congratulations on purchasing your new Dörner+Helmer product. Slings are necessary to protect human and animal life and health, as well as preventing damage to the cargo load or vehicle. This user guide will explain how to assemble, handle, correctly use and maintain the product. Please read this user guide in full before first use. Should you have any further questions, do not hesitate to contact us.

Lösen

Zum Lösen ziehen Sie den Verbindungshaken [2] oder [4] aus dem Befestigungspunkt und nehmen das Gummiband [1] oder [3] von der Ladung, damit diese entladen werden kann.

5. Wartung

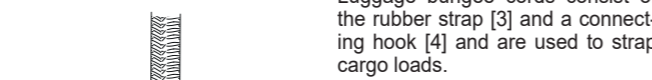
Reinigen und Trocknen

- Reinigen mit Bürste, lauwarmen Wasser und Schmierseife.
- Trocknen: Aufhängen und bei Raumtemperatur trocknen lassen. Zu hohe Temperatur (Heizung, offenes Fenster oder Feuer) verboten.

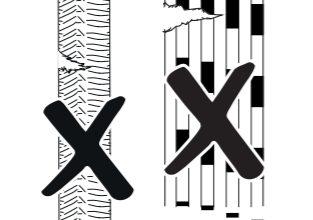
Sie müssen die Gepäckspinnen und Gepäckspanner vor und nach jeder Anwendung auf Sicherheitsmängel, wie z. B. eingerissene Bänder, beschädigte oder verformte Verbindungselemente überprüfen.

Bei folgenden Mängeln darf ein Gepäckspinne oder Gepäckspanner nicht mehr verwendet werden:

► Verbindungshaken [2] oder [4] ist verformt oder beschädigt.



► Der Gewebequerschnitt des Gummibandes [1] oder [3] ist mehr als 10 % eingerissen.



► Schäden durch Hitzeeinwirkung entstanden sind.

6. Lagerung

Bewahren Sie die Gepäckspinnen oder Gepäckspanner sauber, trocken und gut belüftet auf. Setzen Sie die Produkte keiner direkten Sonneneinstrahlung sowie chemischen Flüssigkeiten aus. Überprüfen Sie nach längerer Lagerungszeit vor und nach jeder Anwendung die Gepäckspinne oder Gepäckspanner auf Funktionalität und Schäden.

Web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must not be used to lift loads or for other non-authorized uses, such as towing or securing persons.

Web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must not be used if chemical liquids are being used, e.g. acids or alkalis.

FR

Chers clients, Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de la gamme Dörner+Helmer. L'arrimage des charges est nécessaire pour préserver la vie et la santé des personnes et des animaux ainsi que pour éviter d'endommager la cargaison ou le véhicule. Ce mode d'emploi a pour objectif de vous fournir des informations sur la construction, le maniement, le fonctionnement correct et l'entretien du produit. Veuillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité avant la première utilisation ! Pour toute question, n'hésitez pas à nous contacter en utilisant les coordonnées indiquées ci-dessous.

Loosening

To undo the strap, remove the connecting hooks [2] or [4] from the securing point and remove the rubber strap [1] or [3] from the load so that it can be unloaded.

5. Maintenance

Cleaning and drying

- Clean with a brush, lukewarm water and soft soap.
- Drying: Hang up and allow to dry at room temperature. Do not dry at high temperatures (heating, open window or fire).

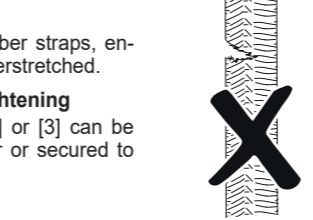
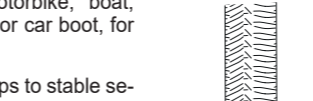
You must check the web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords before and after each use for safety defects, e.g. torn straps, missing labels, damaged or deformed connecting elements.

Web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must no longer be used if any of the following defects occur:

► Connecting hook [2] or [4] is deformed or damaged.



► More than 10 % of the cross-section of woven textile tape of the rubber strap [1] or [3] is torn.



► Damage caused by heat exposure.

6. Storage

Store the web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords in a clean, dry and well-ventilated room. Ensure that the products are not stored in direct sunlight or in chemical liquids. Following a long period of storage, the web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must be checked for damage and to ensure their function before next use.

Web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must not be used to lift loads or for other non-authorized uses, such as towing or securing persons.

Web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must not be used if chemical liquids are being used, e.g. acids or alkalis.

SI

Navodila za uporabo, Napenjalne mreže za tovor + pajki za tovor

Loosening

To undo the strap, remove the connecting hooks [2] or [4] from the securing point and remove the rubber strap [1] or [3] from the load so that it can be unloaded.

5. Maintenance

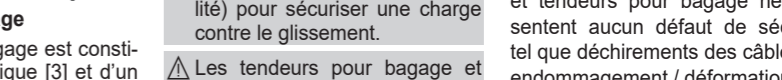
Cleaning and drying

- Clean with a brush, lukewarm water and soft soap.
- Drying: Hang up and allow to dry at room temperature. Do not dry at high temperatures (heating, open window or fire).

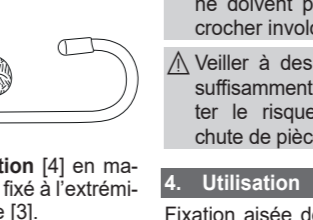
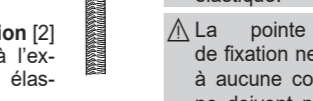
You must check the web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords before and after each use for safety defects, e.g. torn straps, missing labels, damaged or deformed connecting elements.

Web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must no longer be used if any of the following defects occur:

► Connecting hook [2] or [4] is deformed or damaged.



► More than 10 % of the cross-section of woven textile tape of the rubber strap [1] or [3] is torn.



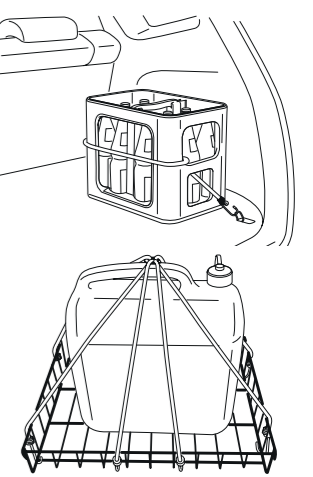
► Damage caused by heat exposure.

6. Storage

Store the web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords in a clean, dry and well-ventilated room. Ensure that the products are not stored in direct sunlight or in chemical liquids. Following a long period of storage, the web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must be checked for damage and to ensure their function before next use.

Web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must not be used to lift loads or for other non-authorized uses, such as towing or securing persons.

Web-shaped luggage bungee cords and luggage bungee cords must not be used if chemical liquids are being used, e.g. acids or alkalis.



Nettoyage et séchage

Nettoyer à l'aide d'une brosse, d'eau tiède et de savon noir.

5. Entretien

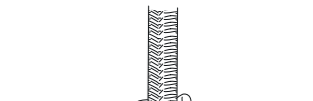
Nettoyer à l'aide d'une brosse, d'eau tiède et de savon noir.

Séchage : étendre et laisser sécher à température ambiante. Température élevée (chauffage, fenêtre ouverte ou feu) interdite.

Avant et après chaque utilisation, s'assurer que les tendeurs araignée et tendeurs pour bagage ne présentent aucun défaut de sécurité tel que déchirements des câbles ou endommagement / déformation des éléments de liaison.

En présence des défauts suivants, le tendeur araignée ou le tendeur pour bagage ne peut plus être utilisé :

► Le crochet de fixation [2] ou [4] est déformé ou endommagé.



► La section transversale du câble élastique [1] ou [3] est déchirée de plus de 10 %.



► Des dommages dus à une exposition à la chaleur sont présents.

